

## 2 San Juan

### San Juanne An Kwizta Pınkîh Para

San Juan, ilapa muntîtmikane, an pınkîhkas Jesucristora piantuza, wanmakturuza, panamtu. Usne suntuza kurunnamtu, Dios watcha kaizta aizpa kianapa, Diosta piantuza pashinanapa (1-6). Uskas kamtanamtu, kwail kamtamtu aizpa miamanpa, sappamanpa (7-11). Minpa Dios narîttuza kakishapu kiznamtu (12-13).

#### *Kakishapu kiztu*

<sup>1</sup> Nane ilapa inintamika ish. An pınkîh wanmakmuruza, Dios narîttuza panamtus. Paiña painkultuzakas pashuruzakas panamtus. Wan uruza watcha pashinamtus. Na uruza pashinamtukas, wan Dios watcha pit piangkamturuzkas uruza pashinamtu. <sup>2</sup> Aune kawarain panashit kit Dios watcha pitmin piangkampuspas. Sun Dios watcha pit aukasa tuanazi, pailta payukima. <sup>3</sup> Au Taitta Dioskas au Jesucristo, Taittawa Painkulkas, uruza wat kiwainanazi. U akwa wat minñanazi, naizamanpa. Uruza kalpain uzninnanazi. Suasmesa une sun watsal pit miat kit nijkultaruza pashinanazi.

<sup>4</sup> Nane kwisha wat ish, minpazha paiña pashparuz wanmalarit akwa. Uspane watcha miat kit wat uzamizta. Uspane Taitta Dios ininta aizpa kiamizta. <sup>5</sup> Mane, ap izmuruz, mîrain. Nane uruza paikwanamtus, wan kawarain mamaztuza pashinanapa. Sun inim na pamtu aizpa masas chi.

U sun inim an ñancha mijmazi. <sup>6</sup> Pashimturuzne Taitta Dios ininta aizpa miat kit nil uzarawa. Sun an ñancha inim miazi, Taitta Dios ininta aizpa kianapa.

### *Ñanta kinninmuruz*

<sup>7</sup> Sunkana kwisha akkwan ñanta kininmuruzne au sukin chaat kit Jesucristo awakanain kawirit kizamtuchi. Sunkana kimmikane ñanta kininmika i. Usne Cristora aliz. <sup>8</sup> Uruzpain iztain, u kal kiamtu aizpa kamanpa, Dios uruza milamtu aizpa wan sappanapa.

<sup>9</sup> Minpazha Cristo kamtara aizpa kwairane, Cristo kamtara aizpa mirakine, usne Dioskasa chatchi. Pailta payu Cristo kamtara aizpa mĩmtumikane Taitta Dioskasakas paiña painkulkasakas chamtu. <sup>10</sup> Minpazha uruza izna akane, Cristo kamtara aizpa kamtamtukine, une suntuza “ap yalta napti” kizman. “Kakishapu” kizman. <sup>11</sup> Minminkas “Wat i” kizmumikane uskasa sun kwail kal kimizpailnazi.

### *Minpa pit*

<sup>12</sup> Akkwan pit uruza kainashimtukas, mane nane pinkihta pamtuchish. Nane uruza izna ishimitsu, u iztakin kwinta kin, u kwisha watsal puranpa.

<sup>13</sup> Ukasa wanmaktuzkas narittuzkas uruza “kakishapu” kiznamtu.

Pailti.

## **Masas Pit Jesucristowa New Testament in Awa-Cuaiquer**

copyright © 2002 Wycliffe Bible Translators, Inc.

Language: Awa-Cuaiquer

Translation by: Wycliffe Bible Translators, Inc.

### **Copyright Information**

© 2002, Wycliffe Bible Translators, Inc. All rights reserved.

This translation text is made available to you under the terms of the Creative Commons License: Attribution-Noncommercial-No Derivative Works. (<http://creativecommons.org/licenses/by-nc-nd/3.0/>) In addition, you have permission to port the text to different file formats, as long as you do not change any of the text or punctuation of the Bible.

You may share, copy, distribute, transmit, and extract portions or quotations from this work, provided that you include the above copyright information:

You must give Attribution to the work.

You do not sell this work for a profit.

You do not make any derivative works that change any of the actual words or punctuation of the Scriptures.

Permissions beyond the scope of this license may be available if you contact us with your request.

### **The New Testament**

in Awa-Cuaiquer

**© 2002, Wycliffe Bible Translators, Inc. All rights reserved.**

This translation is made available to you under the terms of the Creative Commons Attribution-Noncommercial-No Derivatives license 4.0.

You may share and redistribute this Bible translation or extracts from it in any format, provided that:

You include the above copyright and source information.

You do not sell this work for a profit.

You do not change any of the words or punctuation of the Scriptures.

Pictures included with Scriptures and other documents on this site are licensed just for use with those Scriptures and documents. For other uses, please contact the respective copyright owners.

2014-08-06

---

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 11 Nov 2022 from source files  
dated 29 Jan 2022  
541a20ee-1de1-55f8-8b77-cbcd160a1567